

CT 601 B

SPARE PART LIST
LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEILLISTE



NORTON
SAINT-GOBAIN®

clipper®

ENGLISH

TYPE:

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.

Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements Norton CLIPPER must always be used.

Wear parts life will vary based on usage and maintenance of the machine or part. Wear parts will need to be maintained and replaced as needed. No warranty is applied to wear parts.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

FRANCAIS

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Pour les pièces non standard, les pièces de remplacement doivent impérativement provenir de Norton CLIPPER.

La durée de vie des pièces d'usure varie en fonction de l'utilisation et de la maintenance de la machine ou de la pièce. Les pièces d'usure devront être entretenues et remplacées au besoin. Aucune garantie n'est appliquée aux pièces d'usure.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

DEUTSCH

TYP :

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc.

Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw.

Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

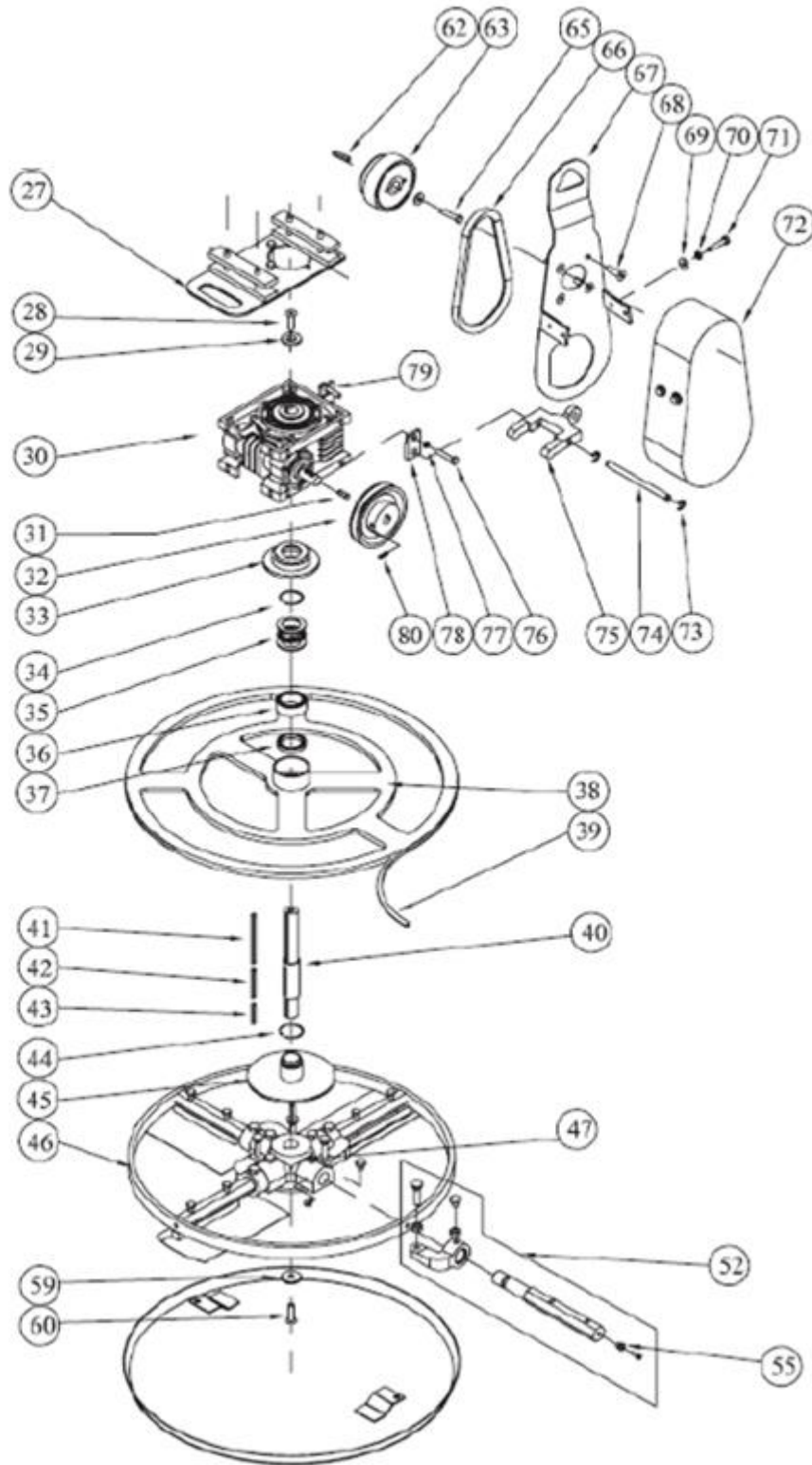
Es dürfen nur geprüfte Norton CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

Die Lebensdauer der Verschleißteile hängt von der Verwendung und Wartung der Maschine oder des Teils ab. Verschleißteile müssen gewartet und bei Bedarf ersetzt werden. Für Verschleißteile wird keine Garantie übernommen.

Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.

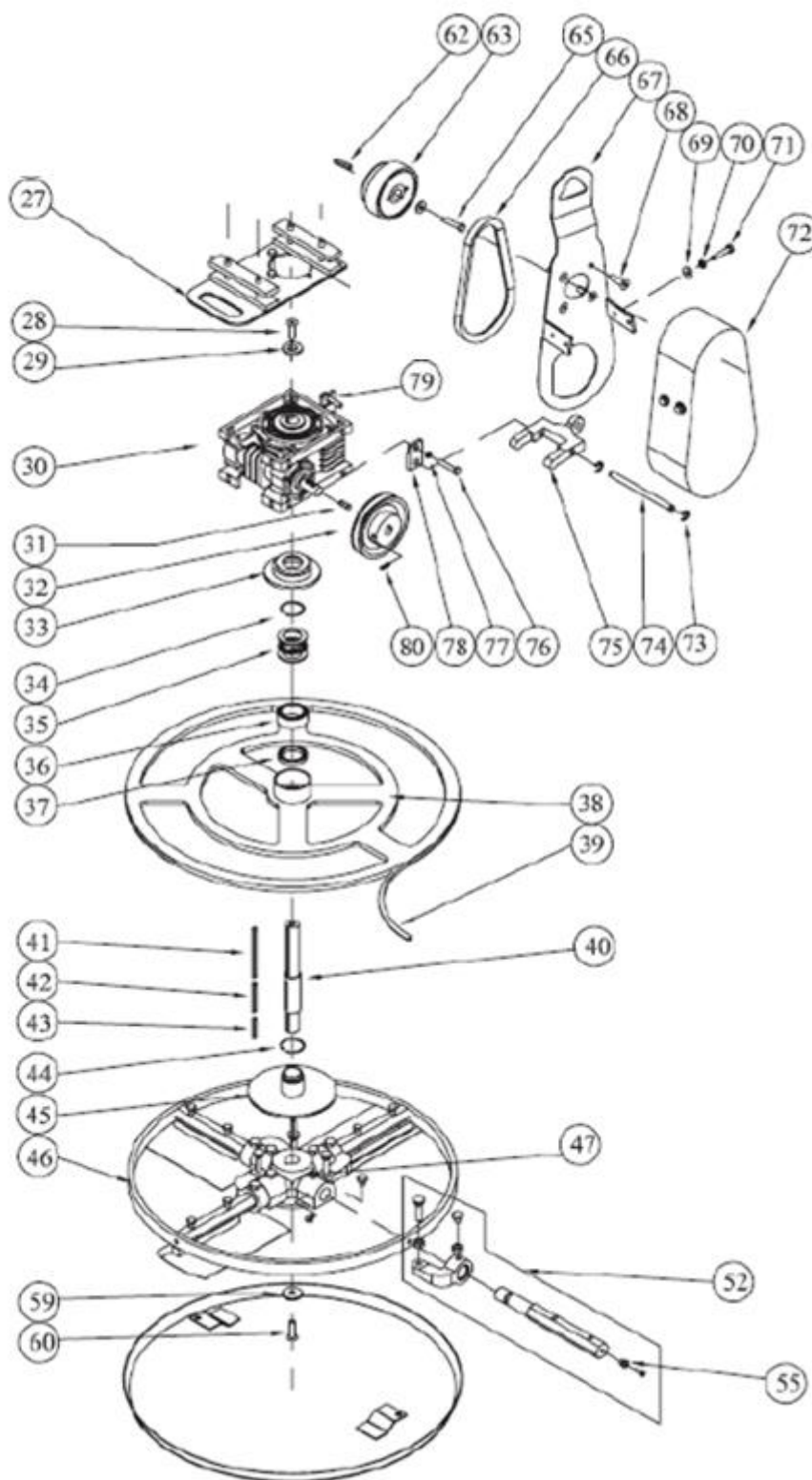
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
1	HANDLE	POIGNEE	HANDGRIFF	2	310372362	S
2	SPEED VARIATOR	LEVIER ACCELERATEUR	GASHEBEL	1	310591113	W
26	SPEED SUPPORT VARIATOR	SUPPORT LEVIER ACCELERATEUR	KABEL BESCHLEUNIGER	1	310578866	W
3	STEERING CAP	BOUCHON	STÖPSEL	1	510136574	S
4	DEAD MAN HANDLE	POIGNEE HOMME MORT	TOT MAN GRIFF	1	310372363	W
5	RUBBER STOP	BUTEE CAOUTCHOUC	GUMMIANSCHLAG	1	NA	S
6	RUBBER STOP STEERING WHEEL	BUTEE CAOUTCHOUC BRAS OSCILLANT	GUMMISTOPP	1	310578921	S
7	LOCKNUT DIN 985 - M8	ECROU DIN 985 - M8	MUTTER DIN 985 - M8	1	NA	S
8	SCREW M8x70	VIS M8x70	SCHRAUBE M8x70	1	NA	S
9	KNURLED KNOB M8	BOUTON MOLETE M8	GERÄNDELT KNOPF M8	1	310387736	S
10	NUT + WASHER M8	ECROU + RONDELLE M8	MUTTER + SCHEIBE M8	1	NA	S
11	STEERING UPPER PART	TIMON PARTIE SUPERIEURE	FUHRUNGSGRIFF OBEN	1	310372763	S
12	BLADE ADJUSTMENT WHEEL	POIGNEE DE REGLAGE	HANDGRIFF	1	310372377	S
13	PIN M5x50	GOUPILLE M5x50	STIFT M5x50	1	510136583	S
14	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	310372378	W
15	BUSHING	DOUILLE	HULSE	1	310372379	S
16	SCREW M8x10	VIS M8x10	SCHRAUBE M8x10	1	NA	S
17	BLADE ADJUSTMEND SHAFT	AXE DE REGLAGE	EINTELLACHSE	1	310372381	S
18	STEERING BOTTOM PART	TIMON PARTIE INFERIEURE	FÜHRUNGSGRIFF UNTEN	1	310372764	S
19	SPECIAL SCREW M10	VIS M10	SCHRAUBE M10	4	310372382	S
20	WASHER Ø10	RONDELLE Ø10	SCHEIBE Ø10	4	NA	S
21	EXTENSION SHAFT M12	AXE DE TRANSMISSION M12	SENDUNGACHSE M12	1	310372402	S
22	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	1	NA	S
23	BLADE ADJUSTMEND YOKE	CHAPE	GABELKOPF	1	310372405	S
24	AXLE M12	AXE M12	ACHSE M12	1	310372406	S
25	COTTER PIN	GOUPILLE	STIFT	1	510137208	S

Cutting head / Tête de coupe / Schneidkopf



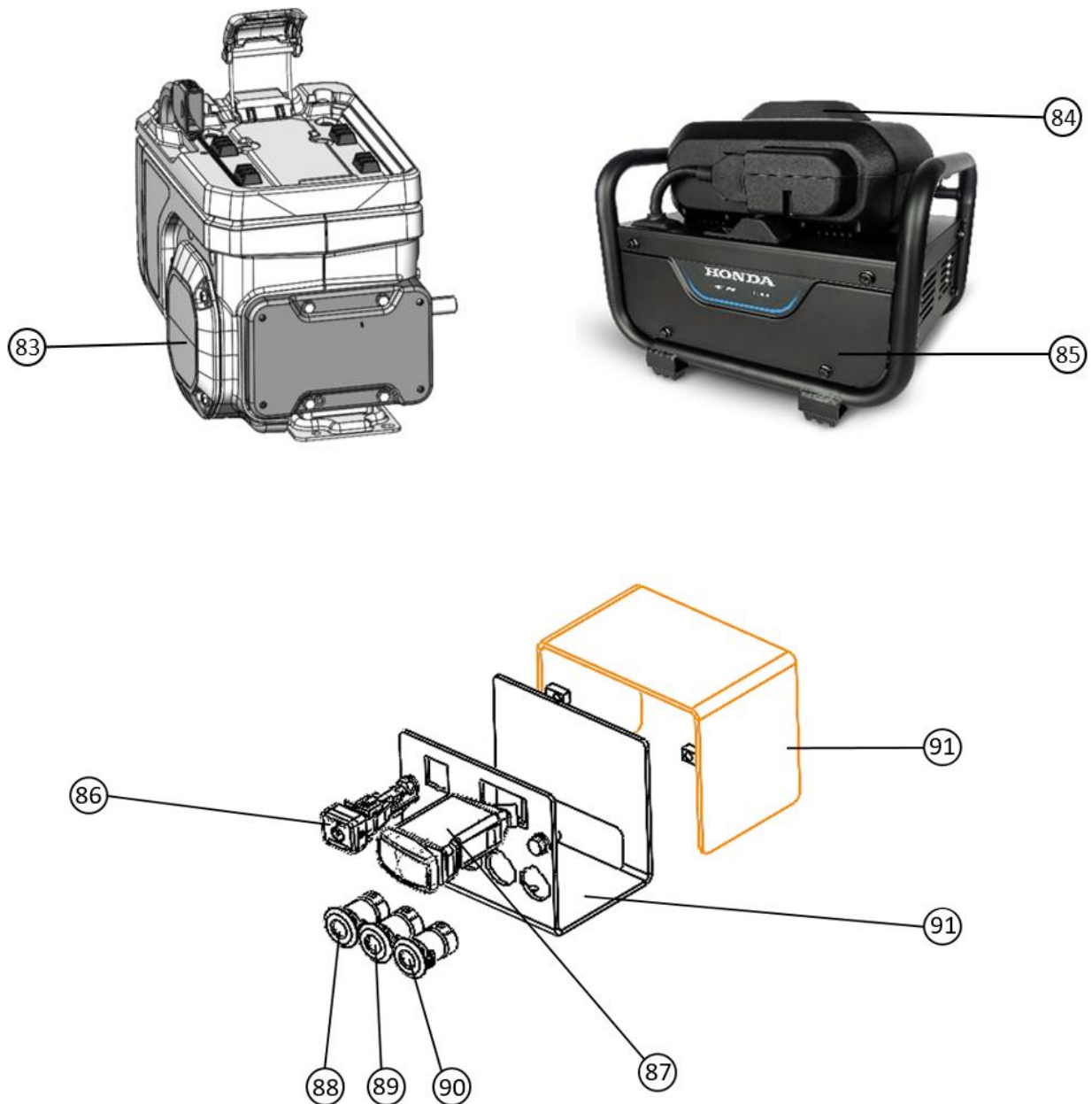
POS.	DESCRIPTION	DENOMINATION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
27	ENGINE PLATE	PLAQUE MOTEUR	MOTORPLATTE	1	310578867	S
28	FLAT HEAD SCREW M10X20	VIS M10X20	SCHRAUBE M10X20	1	NA	S
29	GEARBOX WASHER Ø10	RONDELLE Ø10	SCHEIBE Ø10	1	310372781	S
30	GEARBOX	REDUCTEUR	REDUKTIONGETRIEBE	1	310372455	S
31	KEY 6X6X30	CLAVETTE 6X6X30	PASSFEDER 6X6X30	1	510136594	S
32	GEARBOX PULLEY	POULIE REDUCTEUR	GETRIEBERIEMENSCHIEBE	1	310372485	S
33	THRUST BEARING PLATE	PLATEAU D'APPUI	AXIALLAGERPLATTE	1	310372487	W
34	RETAINING RING	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	1	310372495	S
35	BEARING	BUTEE A BILLES	AXIALLAGER	1	310372507	W
36	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	310372508	W
37	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	310372509	W
38	ALUMINIUM CIRCLE	CERCEAU ALUMINIUM	ALUMINIUM SCHWUNGFEDER	1	310372510	S
39	V-BELT	COURROIE	RIEMEN	1	310372512	W
40	GEARBOX SHAFT	AXE REDUCTEUR	GETRIEBEACHSE	1	310372514	S
41	KEY 8X7X100	CLAVETTE 8X7X100	PASSFEDER 8X7X100	1	310372505	S
42	KEY 6X6X40	CLAVETTE 6X6X40	PASSFEDER 6X6X40	1	510136595	S
43	KEY 8X7X35	CLAVETTE 8X7X35	PASSFEDER 8X7X35	1	510136596	S
44	RETAINING RING	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	1	310372527	S
45	PRESSURE PLATE	PLATEAU D'APPUI	DRÜCKSCHEIBE	1	310372526	S
46	CIRCLE PLATE	CERCEAU	SCHWUNGFEDER	1	310372528	S
47	SPIDER PLATE CPL	CROISILLON CPL	ARMKREUZ KPL	1	310372529	S
52	CAM AND ARM ASSY	ENSEMBLE CAME ET BRAS	NOCKENHEBEL UND BEFESTIGUNGSARM	1	310372530	S
55	INSERT	INSERT	INSERT	1	510104024	S
59	RETAINING WASHER SPIDER	RONDELLE	SCHEIBE	1	310372782	S
60	FLAT HEAD SCREW M10X20	VIS M10X20	SCHRAUBE M10X20	1	NA	S
61	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	1	NA	S
62	Parallel Key 4,78x4,78x20	Clavette 4,78x4,78x20	Passfeder 4,78x4,78x20	1	NA	S
63	Engine Pulley	Poulie moteur	Motorriemenscheibe	1	310578893	W

Cutting head / Tête de coupe / Schneidkopf



POS.	DESCRIPTION	DENOMINATION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
65	SCREW M8X20	VIS M8X20	SCHRAUBE M8X20	1	NA	S
66	V-BELT	COURROIE	KEILRIEMEN	1	310372785	W
67	LIFTING BRACKET	SUPPORT CARTER	SCHUTZHALTER	1	310578892	S
68	SCREW M8X15	VIS M8X15	SCHRAUBE M8X15	4	NA	S
69	WASHER Ø8	RONDELLE Ø8	SCHEIBE Ø8	2	NA	S
70	WASHER Ø8	RONDELLE Ø8	SCHEIBE Ø8	2	NA	S
71	SCREW M8X15	VIS M8X15	SCHRAUBE M8X15	2	NA	S
72	BELT GUARD	CARTER DE COURROIE	KEILRIEMENSCHUTZ	1	310372454	S
73	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	1	NA	S
74	YOKE SHAFT	AXE DE FOURCHETTE	GABELACHSE	1	310372481	S
75	YOKE	FOURCHETTE	GABEL	1	310372480	S
76	SCREW M8X20	VIS M8X20	SCHRAUBE M8X20	2	NA	S
77	WASHER SPRING Ø8	RONDELLE Ø8	SCHEIBE Ø8	2	NA	S
78	YOKE CONNECTION LEFT+RIGHT V2	FIXATION FOURCHETTE DROITE+GAUCHE V2	GABELHALTERUNG LINKS+RECHT V2	1	310532237	S
	YOKE CONNECTION PART (LEFT)	FIXATION FOURCHETTE (GAUCHE)	GABELHALTERUNG (LINKS)	1	310372479	S
79	YOKE CONNECTION LEFT+RIGHT V2	FIXATION FOURCHETTE DROITE+GAUCHE V2	GABELHALTERUNG LINKS+RECHT V2	1	310532237	S
	YOKE CONNECTION PART (RIGHT)	FIXATION FOURCHETTE (DROITE)	GABELHALTERUNG (RECHT)	1	310372477	S
80	SCREW M8X20	VIS M8X20	SCHRAUBE M8X20	1	NA	S

Engine & user control panel / Moteur et panneau de commande / Motor Bedienfeld



POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
83	eGX motor Q4	Moteur eGX Q4	eGX Motor Q4	1	310576366	S
84	eGX battery	Batterie eGX	eGX batterie	1	310568970	S
85	Rapid charger eGX	Chargeur rapide eGX	eGX-Schnellladegerät	1	310568971	S
86	POWER button	Bouton POWER	POWER-Taste	1	310589607	S
87	ON/OFF switch	Interrupteur ON-OFF	ON/OFF-Schalter	1	310589608	S
88	Green led	LED verte	Grün led	1	310589604	S
89	Orange led	LED orange	Orange led	1	310589605	S
90	Red led	LED rouge	Rot led	1	310589606	S
91	Panel control kit	Kit Panneau de contrôle	Bedienfeld Satz	1	310578895	S
	Control fixing plate	Plaque de fixation des commandes	Befestigungsplatte steuern	1		
	Cover	Couvercle	Deckel	1		
	Screw DIN 933 - M6X20	Vis DIN 933 M6x20	Schraube DIN 933 - M6x20	2		
	Washer DIN 125 - A6	Rondelle DIN 125 - A6	Scheibe DIN 125 - A6	2		
	Washer DIN 127 - M6	Rondelle DIN 127 - M6	Scheibe DIN 127 - M6	2		

Sticker / Autocollants / Aufkleber



POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
92	Stickers Kit	Kit d'autocollants	Aufkleber Satz	1	510200064	S

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
INDUSTRIEWEG 21
9420 ERPE-MERE
BELGIUM
TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN CONSTRUCTION
PRODUCTS CZ A.S
DIVIZE ABRASIVES
SMRČKOVA 2485/4
180 00 PRAHA 8
CZECH REPUBLIC
TEL: +420 255 719 326
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
DYBENDALSVÆNGET 2,
DK-2630 TAASTRUP
DENMARK
TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706
FORTUNE TOWER OFFICE 2106
JLT BLOCK C
(NEXT TO METRO STATION)
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 431 5154
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
GERMANY
TEL: +49 (0) 2236 703-0
FAX: +49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
HUNGARY
TEL: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITALY
TEL: +39 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 RUE J.F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
TEL: +352 50 401 1
FAX: +331 83 717 792
NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
2 ALLÉE DES FIGUIERS
AIN SEBAÂ - CASABLANCA
MOROCCO
TEL: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
THE NETHERLANDS
TEL: +31 545 466466
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
KARIHAUGVEIEN, 89
0186 OSLO
NORWAY
TEL: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO
62-600 KOŁO
POLAND
TEL: +48 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
I-SECTOR VIII, NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGAL
TEL: +351 229 437 940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.
SATU MARE 447355
STR. CAREIULUI 11
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
ROMANIA
TEL: +40 261 839 709
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSCOW
RUSSIA
TEL: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 67
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
SPAIN
TEL: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
168 66 BROMMA • SVERIGE
SWEDEN
TEL: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER
VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21
ESAS OFIS PARK KAT:9 34843
MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY
TEL: 0090-216-217 12 50
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
UNICORN HOUSE UNIT 1, AMISON CLOSE
REDHILL BUSINESS PARK
STAFFORD ST161WB
UNITED KINGDOM
TEL: +44 1785 279 553
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
190 Rue J.F. Kennedy
L-4930 Bascharage
Grand Duché de Luxembourg
Tel: +331 83 717 792
Fax: +352 50 16 33
no. vert (France) 0800 906 903